






تینگى و گاوها

Tingi et les vaches

-  Ingrid Schechter
-  Ingrid Schechter
-  Marzieh Mohammadian Haghighi
-  Persian / French
-  Level 2

(imageless edition)



تینگى با مادر بزرگش زندگی می‌کرد.

...

Tingi vivait avec sa grand-mère.

او عادت داشت که با مادر بزرگ از گاوها مراقبت کند.

...

Il gardait les vaches avec elle.

پیک روز سربازها آمدند.

...

Un jour, des soldats arrivèrent.

آنها گاوها را با خودشان بُردند.

...

Ils emmenèrent les vaches.

تینگى و مادر بزرگش فرار کردند و پنهان شدند.

...

Tingi et sa grand-mère se
sauvèrent et se cachèrent.

آنها دريک بوته تا شب مخفی شدند.

...

Ils restèrent cachés dans des
buissons jusqu'au soir.

سربازها دوباره برگشتند.

...

Puis les soldats revinrent.

مادر بزرگ تینگی را زیر برگ ها قایم کرد.

...

La grand-mère de Tingi recouvre
alors leurs corps de feuilles.

یکی از سربازها پایش را دُرُست روی تینگی
گذاشت ولی او ساکت ماند.

...

Un des soldats marcha sur Tingi,
mais celui-ci ne réagit pas.

وَقْتِي كِه هَمه چيز آرام شُد، تينگي وِماَدَر بُوَرگَش
بيرون آمَدَنَد.

...

Quand il n'y eut plus de danger,
Tingi et sa grand-mère se
relevèrent.

آنها خیلی آرام به خانه رفتند.

...

Ils revinrent chez eux sans faire le moindre bruit.



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

تینگى وَ گاوها

Tingi et les vaches

Written by: Ingrid Schechter

Illustrated by: Ingrid Schechter

Translated by: (fa) Marzieh Mohammadian Haghighi, (fr) Olivia Mahe, Translators without Borders

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).

